鐵大酸
娛蛟鬼二
炮大瘡十
售陰身五

本報通電
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY FEBRUARY 10 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3952

洪鐘時報

中華民國四十四年二月十號（星期四）
孔子式千五百零伍年
夏曆歲次乙未年正月十八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

洪門信條
忠誠救國
義氣團結
俠義除奸

中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權輔翼憲政權利
以憲政組織強固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
無論本埠外埠外國寄報
價格一律相同
報費先惠 否函定取 恕不奉閱
營業部啓

朱可夫任蘇聯國防部長
馬林科夫為電力廠部長
布爾加寧強調中俄休戚相關團結一致
宣言主張國會間訪問及終止軍備競賽

莫斯科九日綜合時報電。當蘇聯最高蘇維埃宣佈非難美國之戰爭與侵略時，一個職業軍人今日就職為國防部長。

朱可夫元帥，曾三度為蘇聯英雄，為柏林征服者，及在蘇聯共產黨及國家中為一孚衆望及有勢力的人物，被任命為國防部長，以繼布爾加寧元帥之任，布氏已於昨日出任總理。

同時布爾加寧委任其先任者馬林科夫為副總理及電力廠部長，此是一有責任而非甚高級的職位。馬林科夫仍在共產黨中央委員會之主席團保留其席位，此為蘇聯之最高領導機構。

仍穿蘇聯之元帥黃褐色軍服，及其黃褐色肩章閃爍於燈光下，布爾加寧今日下午立於最高蘇維埃之前，宣佈其效忠於領導者的政策，及其將之執行的意向。

當彼宣告對于中共與美國爭執關於台灣問題時，謂蘇聯與中共休戚相關，團結一致。廳衆予以熱烈讚揚，比其就職演講時為尤甚，喝采之聲且較久。

布爾加寧宣稱：中國可以確定其忠實朋友即大蘇維埃人民的幫忙。

聽衆會博得熱烈之鼓掌，當讀揭佩將沉下時，鼓掌喝采之聲復起，歷半分鐘久。

倫敦九日聯合社電：新克里姆林宮政府今晚提議，世界十各國之國會議員有親自出現，及甚至在彼此之國會演講，為緩和國際緊張之一方法。

一宣言由最高蘇維埃（俄國國會）採用，提出新計劃，強調一巨大責任，端賴國會負担，以保持及鞏固和平。

莫斯科電台廣播宣言，謂此是國會的責任，通過關於和戰問題的決例，與廣播稱，蘇聯的最高蘇維埃考慮建立各國國會間之直接關係，交換國會代表團，及由一國之國會代表團在別國之國會演講，將可聯絡人民的願望，以發展友誼及其合作。

在宣言會朗讀告終時，請求世界上各國之人民與國會，彼此自由交換立法者，此宣言經由最高蘇維埃採用。

據稱，蘇聯之最高蘇維埃，將籲請歡迎別國國會之任何步驟，旨在鞏固人民間之和平，較早在宣言中，最高蘇維埃請，相信現在合時移止軍備競賽，原子武器與所有各種集体毀滅之武器必要禁止，實施適當方法，必要由有效之國際管制予以保證。

中共射落美海軍飛機
美方謂不是敵對行動

大陳島九日紐約時報電：中共高射炮之炮手今日擊落一架美國海軍飛機，此機錯誤侵入中共領空。第七艦隊司令勃來得大將稱，共方炮手之行動，不能謂為敵對行為，是以決不採取報復措施。此間海軍官員稱，以航空母艦為基地的飛行員作，離艇飛行，機近在中共大陸之一地點，位於大陳西南約十英哩，或近松門半島之嘴。

飛機駕駛員與兩名機員迅即由兩隻國民黨巡邏船救起，彼等只稍受割裂及擦傷。

勃來得大將今日其披露，看見高射炮之彈於衣在大陳上空爆發，料其為捕入大陳區域，因中共採守之最近地區為烏島，雖上下大陳僅八哩。

勃來得復說：雖對飛行員說，須避免任何挑撥行動，及不可飛過中共領土。

今日在大陳群島之乘船撤離一節，及通往海岸的道路，成為狂熱軍事活動之地點，別處則異常靜寂，屋宇和商店均蓋以木板，街上空虛，非無平民。

彼謂所有平民均乘搭美國與國民黨船隻，開往台灣，希望早日不多全部人口共萬四千已登輪離開。

一旦上部隊在下大陳島估計，彼等已將一千七百噸彈藥及其他軍用品裝艇，彼等預料可於明日午間完竣，國民黨工作組續在大陳將所有不能移動之工事及物件用炸藥爆毀，全島因此震動。

此際三千七百五十三名大陳島民在台灣北部之基隆港離船登岸。

雖中共不予直接干涉，但彼等已輪流架設其炮，昨日彼等開火射擊二架美國航空母艦之飛機，因飛機降落附近，其中一機之翼被射穿三個小孔。

隨同美國第七艦隊九日聯合社電：中共高射砲火力今日射落一架美海軍空襲者式飛機，但一美國軍官謂，此不能認為一敵對行動，渠解釋駕駛員顯然離開航路，及或飛過中共大陸，而其時正在大陳撤移區域巡邏。

駕駛員及其兩名機員獲救，一艘兩棲水陸兩棲機，顯然旋轉過深，及離開界限所。

此意外事件發生於大陳島西南約十五哩。

美國第七艦隊司令勃來得大將謂，飛機發一聲明，說有其在大陳西南錯誤航行，被高射砲火力擊中後，遂在大陳以西四哩處降下。

駕駛員報告遭遇大量射擊，因看不清楚，莫知係火來源，伊說類似二十公釐高射砲的火力，發動機噴油及停動後，余乃在下大陳以西約四哩處將飛機駛落。

當救船開始時，由航空母艦起翔之飛機在二千尺高空際作信號，指示巡航，此工作為第七艦隊對大陳撤移所行海空掩護之部分。

三人由一國民黨掃雷艇救起，及轉交美國驅逐艦伊薩伯號，掃雷艇為十隻軍艦之一，於三週前由韓國移交蔣介石之海軍。

著名蘇聯將領稱 紅軍將粉碎西方攻擊

莫斯科九日合衆社電：蘇聯元帥科尼夫今日警告，今日紅軍與在第二次世界大戰時相較，更為堅强，將使用各式現代武器，以粉碎對俄國發動之任何攻勢。

科尼夫謂：吾人不是孤獨，大中國與蘇聯組成一陣營，及一強大陸軍，以致力於和平。伊指責到中國組織挑戰。

在蘇聯外交部長莫洛托夫昨日所作之外交方針演講時，雖著名蘇聯軍事領袖對最高蘇維埃（國會）致詞，莫氏昨言，將於輕氣彈生產，美國落後，而非蘇聯。

在第二次世界大戰期間，科尼夫在近師南斯拉夫兩國之處理辦法，位于小戰，使紅軍支持的論調。

科尼夫現在為烏克蘭西部軍區司令，負責蘇聯西南境界的防務。國蘇聯主要將領之一。

日海員將離台灣水面

日本大阪九日聯合社電：日本海員協會之一團體有稱，將所有日本船隻自台灣水面撤回，該會並謂，在台灣區域之日本船員，將所有…

尼赫魯對台灣爭端 力請舉行非正式商談

倫敦九日路透社電：印度總理尼赫魯今日請求用非正式談判之方法，以解決台灣爭端，無須流血。伊在招待記者會上稱，余盛讚以談判解決台灣爭端。中共應避免使用武力，以談判為解決爭點的最佳方法，為任令情況繼續惡化，請開始非正式途徑洽，以代嚴格之正式談判，總向於解決。

伊被問中共是否使用武力佔據台灣，尼赫魯答稱：吾實際上不能代中國政府說話，吾臨時轉變之若何演變，余個人常時以為此種武力應該避免，及須和平解決，即使要經過相當的時候。

朝中方面指責 美機侵犯北朝鮮領土

板門店九日路透社電：關於噴氣戰鬥機於上星期六日空戰，結果美國噴射機擊落兩架共方米格十五式機的事件，聯合國與朝鮮方面今日互相指責，謂違犯朝鮮停戰協定。聯合國指揮部對軍事停戰委員會之會議稱，共方將戰鬥機運入北朝鮮，參加星期六日的空戰，此實嚴重違犯休戰協定。

聯合國稱，空戰發生於黃海之國際水面上空，朝中控訴戰鬥發生於北朝鮮領空，彼等獲得一件投棄之油槽，共方謂：美國飛機自二架油槽。聯合國指揮部拒絕共方建議，請派一中立國觀察員前往北朝鮮，以調查共方指控。

北京人民日報 譴責美國企圖挑戰

香港九日路透社電：北京人民日報譴責美國頑固的繼續其佔領中國之外島嶼，以企圖挑戰。

該報警告稱：一龐大精神力量經在亞洲展示，支持中共政府的意向以解放台灣，及反對美國侵略。

反對重新武裝 西德民衆襲擊警察

法蘭克福九日合衆社電：憤怒之民衆，反對西德重新武裝，是日在會堂外面襲擊警察，而是時西德國會正在辯論…批准…

美國上議院批准 美蔣共同防禦條約

華盛頓九日聯合社電：上議院今晚…之批准，票數為六十四對六，通過…之二的投票數。

與台灣國民黨締結之條約，保護台灣及澎湖列島，經短時期辯論後，已獲核准。

上議員佐治（民主黨·佐治亞州）參院外交委員會主席，稱盛讚此約，為香港西太平洋防衛之基石。

李治偉將軍警告 美國後備隊缺之訓練

華盛頓九日合衆社電：李治偉將軍今日警告國會，謂美國陸軍後備隊現處於不穩定的狀態，如有緊急事件，必歸失敗。

陸軍參謀長對國會之軍事委員會稱：局部迫切需要，因缺之充分訓練與組織，伊作認支持政府之後備計劃，需要普通軍訓之方式，伴隨以一龐大後備軍隊，我們須備…之狀態，以免在任何時期以內，不能到達作戰效能。

艾登取消訪問緬甸及錫蘭計劃

倫敦九日路透社電：外交部宣佈，外相艾登今日取消其計劃訪問緬甸及錫蘭，並減縮其往遊印度的時間，蓋因國際局勢所迫。艾登原擬在曼谷東南亞條約國會議後，訪問四個國家。惟今決定於二月廿三日開始旅行，在新德里停留，出席該旅行時，將只前往新德里觀光，乃取道返英。

▲本埠新聞▼

市府官員 檢查失火屋宇

特文：三個市府官員，即消防局長，衛生局長比李納，建築師質德頓，同赴新星期一日被焚毀失三人命之貝打街公寓檢視，昨日市長菲立普下令全面調查火災情況，此為市府初步之測量，以便防止再度發生此類不幸事件。

公園委會 購買災區建公園

聯合市政局，公園委員會議出一段…以試辦…定一綠林地帶之…上項消息，…市主席加…對…政府…近…漢水災之…

求價值，每英畝高至一千八百元。但公園委員會認為對價過高。

莫洛托夫演詞 影响加美股票下跌

由於蘇聯轉換總理，及其外長莫洛托夫對官制破，已造成股票證券市場價格下跌。

都朗度及紐約之售賣股票人，由於感覺蘇聯態度突變，而決定大量拋售，致令有等高價股票下跌至二元之巨。

紐約航空工業股票受打擊最重。雖然商方面最初並無表現任何突然拋售，但在市場結束前一小時，情形發生變化，急轉直下。都朗度市場亦緊隨紐約而作同樣傾向。

洗衣工自縊斃命

一個九十二歲之洗衣廠工目，將其頸以繩繫綁在牀上，然後自二樓窗中跳出自縊。另一端則緊在牀腳。其屍体遲些始為其妻發現，急呼鄰人求助，電警及召醫生到場，但早已魂歸天國。

汽車墜入山谷 兩西人受輕傷

昨夜兩西人駕一汽車，在巴打街間之新便橋中，撞出欄杆外，跌下四十尺深之北富河山谷。兩人只稍微傷。

彼等對警報：正在消南行駛，汽車突然失去控制，直衝出欄外，跌下山谷，彼等爬上後，即由路人送赴尼教醫師之醫務所治療。

兒童駕單車失事受傷

西藩占瑪遜，昨日駕駛單車，在柯克胡特路口，與一貨車撞及，因受重傷，被送入約克刚區之西卡醫院，醫師足部查受傷，醫方謂，傷況良佳。警方對失事之貨車司機，並未控罪。

▲加屬新聞

福特汽車辦公室人員要求加薪

溫莎九日電：福特汽車公司與其辦公室之一千五百名員工的勞資談判，在稍二十四小時休會後，已於昨日再開。

該工會之代表由美洲聯合汽車工會之國際總書館導，彼等要求每月增薪二十五元，及每週工作三十七個半小時。

查該批辦公室工人，與上次生產工人罷工時非無關係。

西人縱火 遮掩行劫被拘

滿地可九日電：警察今日將一二十一歲之青年夏拔拘捕，並將之控以謀害九十一歲餐室主人杜林遵罪。西拔圖將其他之行劫罪行遮掩，而與一工廠縱火。杜林遵現在醫院中，情況危殆。

夏拔行劫後，彼復即奔赴三個街位之工廠縱火，致令其斯華工廠損失九萬五千元。

西人駕車 心病突發失事斃命

屋比九日電：原籍都朗度之西人華洛利，其所駕之車，昨日在此間之東四秀一鋪省公路上撞及石柱，當場斃命。

警察相信彼在駕車時心病突發，失去控制。目擊者謂：該車正在向西而行，突然斜衝向右，直撞有柱。華洛利與其座位被拋出五尺以外。

穀類出口下跌 為卅四年來最慘重者

柯京九日電：加拿大之糧食穀類及麵粉出口，在一九五四年下跌二億元，而總計只得六億元，實自一九二零年以來之最慘重者。

麥類則下跌一億九千二百萬元。其他穀類下跌八千八百萬元。

將開始調查 水電委會飛機失事

布關嗎九日電：本市之省立驗屍官，已被委為調查安省水電委員會飛機失事之一人特委會主席。該會將於一月十一日在關頓舉行審訊。其他兩委員，一為亞樹和非路，航空機公司之啟利，及航空法例檢查員波恩。

殺人犯上訴 却被高庭加倍判罪

亞省卡技利九日電：原籍墨哥裔之十九歲青年安德遜，上訴其於去年九月行刺十五歲女郎，被初級法庭判入獄五年案，今日高級法庭不特將其上訴駁回，且加判入獄十年。

同時法庭又批准，將安德遜交與心理學家醫療，查如彼重複行刺罪，當由皇家檢察官所提出者。

滿城至孝堂職員交代

滿地可西訊：本埠至孝堂於貳月六日下午四時，舉行新舊職員交代典禮，各昆仲依時屆止，座為之滿，情形異常踴躍，秩序井然，由特育司儀，首請全体起立，向國旗及太祖像行三鞠躬禮，旋請來賓坐理由，並請各科職員報告過去一年之工作，舉行交代，全体新任職員宣誓就職后，即請連任常務委員持冠發揮新猷，又請監察委員梅業及交際主任子雄職講，對于發展堂務，各抒所見，言皆中肯，聽者動容，繼而演講者，有子安維寅端林崇琴業汴持育等語，均皆以精誠團結，愛國愛家為題，發揮透澈，每次演畢，鼓掌之聲迭作，誠由村有答謝，禮成后，假以鷄尾酒叙餐會飽衆，筵開多席，熱鬧非常，直至七時，始興盡而散，洵盛會云。

請華人經紀

本省處公司宜請華人經紀一名，不限年齡，不須經驗，倘有華友應聘者，請親來或由電話商洽。

K. WILES REALTOR
1982 EGLINTON AVE. W
Ph. RU1 6164

靚房出賃 歡迎僑胞

House Keeping Rooms
154 DUNDAS ST. W.

西餐館出賣

價錢極相宜 倘有合意者 請前來面議

3344 YONGE ST TORONTO

有靚房出賃

328 RICHMOND ST. W

哀謝

先宗兄譚裔煒於民國四十四年元月九日在兒童醫院因病逝世，享壽六十六歲，經於同月十一日在華人大本教堂出殯，宗親戚友惠賻奠儀花圈，親臨執紼，隆情厚誼，殁存均感，謹此鳴謝。

治喪人 譚觀恩 譚武林 譚國慶 哀啟

恩賻列下 恕不稱呼

中華會館花圈素車 昭倫公所花圈素車 爲女人尚慶花圈 福利公司拾元 譚國恩拾元 譚裔利拾元 胡有發拾元 譚光勝 許崇義 謝應棠 胡介生 黃傳福

多城黃雲山公所民國四十四年職員表

執行委員 君堯 國棟 偉業 衛青 雲友 道循 蘭友 秉勛 紀亮 文作 邦鉅

候補執委 成賢 本開

常務委員 道循

文書主任 紀亮 幹事 成賢 添福

財政主任 君堯 幹事 雲友 文作

交際主任 兆華 幹事 寶棻 華悅

調查主任 灼球 幹事 世保 錫然

組織主任 伯強 幹事 宗培 紀雄

青年主任 公和 幹事 占羣 懷珏

事務主任 傳波 幹事 國昌 景耀

催收員 世煜 偉業

核數員 郁才 成賢

監察委員會

監察委員 世煜 尚衍

候補監察 祝庭 熾昌

監察主任 世煜

監察文書 熾昌

駐外埠幹事

闕頓埠 國賀 百臻

坎問頓 榮斌 起富

辟古令 文簪

旦打市 植之

伙姐梨 楷培 覺之

譚國慶 譚光揚 梁世謙 譚錦添 李續光 譚宗流 譚德千 譚裔渭 譚裔球 譚裔蘇 以上每伍元

周啟燦 方文祺 方文燦 黃堯增 陳月變 陳啓輝 以上每叁元

黃立平貳元五毫 黃道王貳元五毫

譚緣憲 譚博文 譚文翹 譚裔達 譚裔欽 譚栢桓 譚維俊 譚振民 李象 譚庭健 譚冠氏 梁桂珍 梁世正 譚卓平 陳禮 廖華 譚裔馨 譚光鈺 譚雄飛 以上每式元

陳春 阮源 林燦 譚品寬 譚文錫 以上每壹元

進古壁埠兄弟戚友捐壹百九十六元

進譚城裔翘手來銀壹百伍拾元

進武林代收回銀四拾元

進擬份上利共叁拾伍元

支長壽店貳百零八元

支石碑叁拾七元

支散費叁元

支利是銷式元五毫

支洪鐘報 醒華報 告白費共卅元

除支存銀壹百四拾五元零伍毛寄出滿城裔翘轉寄回其家人收

哀謝

敬啟者本公所先昆仲許崇濤不幸於去年十二月廿八日因病逝世，身後蕭條，荷蒙各界善人君子暨許君生前友好慨捐賻儀，共捐得款式百叁拾貳元陸毛，現經將許君身後之事妥辦，對於上述款項，不日當轉備數寄回祖家許君家人收領，拜領之餘特登報鳴謝，並祝諸君康健。

加拿大多都城昭倫公所啓

哀謝

先宗兄李森字澤儀，台山沖蔞馬鞍口龍和村人，痛於民國四十四年元月十八日病終醫院，身後蕭條，幸蒙宗親戚友，各界人士，李氏公所發起籌捐，資助喪葬，李長仁翁辦理葬務，得以成殮歸隅，月廿一日出殯，奔喪惠臨，祭幛、花圈、親臨執紼，殁存均感，謹此代登鳴謝。

治喪人 姨侄 ... 哀謝

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，由本號直接發給船期，船費，專辦回國及旅行手續，如蒙委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 53 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6300 WA-3-5910

本號兼代理洛遜市炭公司煤炭，煤油，煤油爐。

傷風靈

▲傷風乎？？？

▲速服傷風靈 ▲可稱為良藥

▲敢誇為第一 ▲服後即見効

外盒樣

●盒外深紅字 ●盒蓋有封條

●樽蓋深綠色

○僑胞採購：希為留意

○零沽批發：一律懽迎

特約全加總代理 都城利求公司

119½ Elizabeth St. TORONTO ONT.

大贈品

凡購書一元，任揀一種，如不滿意，指定如不歸回，附寄郵費。

(一)色屠高陽 (二)奇書 (三)芳艷芬秘史 (四)點鷹深 (五)秘密公妻 (六)曾風流 (七)裸體桃花源香艷集 (八)紅燈戲綠郎閨文集 (九)日本妓婦春情秘史 (十)過期香港中風術術

妙書出現

敢誇唔睇 睇後回味 有要追

女性性行為

美國金賽博士著 全書分訂三大冊 合售大洋貳圓

女子性行為

金賽博士著 調自學金賽原著 中文每本式元半

十年情場

性學博士專賴吉慶 ... 全書八章 ... 蒸茸拈花奇遇浮浪漫平生 ... 要一覽 ... 一元

岂有此理 喜有此書

東京夜生活

圖文並茂 先睹為快

東京夜生活專書，暖暖香魂，保羅羽 ...

△性愛內幕貳元 △性的展望壹元 △心理性學壹元

△性慾與女人壹元 △日本性變態三元 △火熱的愛貳元

△香閨妙術二元 △密月性愛一元 △女性心理

素女經

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

庚子辦莊有限公司

JIMMY IMPORTERS CO. LTD. 2396 W. 4th AVE VANCOUVER, B.C.

滿足農民需要 新藥大批下鄉

香港訊 廣州消息：解熱止痛片、補血片等廿一種家用藥，正在陸續由中國醫藥公司廣東省公司運送到各地農村去，數量不斷增加，這是這公司的第一批藥銷組，各地平行工作。中國醫藥公司廣東省公司去年八月成立後，先後在汕頭、佛山、湛江、韶關等地設立支公司，湛江、韶關、江門及廣州等地開設藥房，近又與省供銷合作總社等訂立協議，由醫藥公司協助各地合作社重點訓練農村藥品的幹部，以便由合作社經銷新藥。使藥品能深入各地農村，滿足農民需要。

組織家用藥品下鄉，是這公司今年第四季度的重點工作。到了一月中旬，下鄉藥品已比原定計劃增加五成以上。這些藥品，是依照中央衛生部核定的處方，由中國醫藥公司監製，計有小兒退熱片、止咳片、小兒咳嗽糖漿、胃痛片、[illegible]片等七種，這些藥品可以用於一般輕病，無須經過醫師的處方，即可應用。為了便於各地農民購服，還印製了一本「新藥物的簡說」的小冊子，介紹每種藥品的成分及含量、用途及服法等說明，這本小冊子，由銷售組織分發各地農村去。

粵省有初步發展 手工業互助合作

（本報訊）香港訊：據廣州消息，粵省手工業在互助合作運動有了初步發展，全省現有手工業生產合作社二百四個，供銷生產合作社八個，生產小組一千五百三十三個，組織手工業者共有四萬零八百餘人。

手工業合作組織解決了供銷問題，提高了產品質量，並利用組員的工資積極提高公積金，擴大了再生產。佛山市木器手工業生產合作社成立以來，社員的工資增加了百分之十五至二十三，公積金也有兩千一百多萬元。汕頭市生產手工業生產合作社，將去年入社前的工具設備[illegible]，總值九千多萬元，另購置了一些機器，並行半機械化生產。[illegible]新會縣的竹器、木器生產合作社[illegible]，[illegible]市木器生產合作社和[illegible]縣的[illegible]，都已使用機器鼓風。新豐縣農具生產合作社試製打禾機成功後，正準備製造抽水機和新式犂等。

多臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8786

復興公司
多倫多
FORD HING
167 Mc Caul St. Toronto Ont.
新書出
★加拿大和平會主席
★文幼章博士大人
★尊著新的英文著作
五星飄揚新中國
每冊弍元 外埠包郵

北京人民畫報
（每冊叁毫）
（全年廿二冊叁元）
（外埠郵費叁元五）
加拿大總代理
風濕跌打膏藥
★每盒八毫 外埠八毛五★
主治風濕痛症
週末報 文匯報

今當利便梓鄉起見，特設修理鐘錶、及一切電器部門，工作妥善快捷從廉。
代理品氏公司 P. BURNS 煤油 煤炭
品氏公司電話 EM 3-0131
侯萍溪謹啟

僑興公司
QUE HING CO.
179 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2 ONT., CANADA
本號精製
臘頭臘腸
芽菜冬菇
爽滑荳腐
平靚雜貨
[illegible]
快捷[illegible]
郵購[illegible]

本報承印中西文件

電霜機
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM.4-3719

廣興公司（多倫多）（加拿大）
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO
⊙本西[illegible]
⊙[illegible]
⊙上[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]
●[illegible]
★僑胞光顧
★無任歡迎
廣興公司啟

羅市孫
最大包之香醇

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094
本店餐廳
從新裝修
趣時西化
悅目非常
對於烹調
尤為精良
大宴小酌
取價從廉
請君惠顧
萬分歡迎
合心飯店主人啟

氣喘症，氣管熱症及氣管熱症，為人生最不幸之惡症，凡染此症者，日夜咳嗽，氣管不通，呼吸艱難，常見涕淚交流。本公司所製之藥，專理以上各症，如有患者，早日用本公司藥品，包收奇效，免受辛苦。
[illegible]
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

柱記
京粥專家
在唐人街伊利沙白街四號樓下
電話 TR-1371
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9967
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市（十一點至三點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎
地方雅潔招待滿意！

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3213
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

友記合機有限公司
香港聯泰羅國名項
參茸藥材各種滋補藥酒
總代理美國吉利富公司味本
白油[illegible]六十磅[illegible]元九
永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
[illegible]
十二安士玻璃樽裝（[illegible]）
每打[illegible]
十二安士玻璃樽（[illegible]）
每打[illegible]
廿四安士玻璃樽裝（[illegible]）
每打[illegible]
十二安士樽每樽一元四毫
廿四安士樽每樽三元五毫
總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-8883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳
冬煖夏涼
中西時菜
俱合健康
國中名廚
調烹精良
飯菜麵食
適口芳香
女侍招待
慇懃非常
諸尊光顧
誠謝不忘
司理 劉希望 侯文信 啟

王顯客車啟事
鄙人現得准市警委員會發給計程客車營業牌照，自置新型客車，為僑胞服務，並設駕駛自由車學院，教授安全駕駛技術，代辦中請初學駕駛執照，如蒙委託，竭誠服務，[illegible]價目列下：
△學習駕駛者，每小時收學費弍元五毫。
△婚嫁慶典或遊覽本埠風光，每小時取費[illegible]元。
△往機場或火車站，每程六元，全程收八元。
△長途旅行或遊覽安省鄰近各埠，另[illegible]價錢特別相宜。
△各界僑胞如蒙光顧，請早通知，當依時不誤，請照下列電話或號碼客車電召。
GR. 5208

萬國貿易有限公司（加拿大）（多倫多）
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林普堂
副總理黃道循
司理 黃蘭牒 林華合 黃昂璣 啟

林舉貞地保公證所
安省高等法院法庭註冊地保
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依利沙白街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901
[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
經理 黃[illegible] 啟

南非通訊　南非華僑的難關

金山

南非聯邦有白種人兩百多萬，黑種人九百多萬，雜色人約壹百萬，印度人伍十餘萬，華僑陸千。白種人中，有壹百七十多萬是荷蘭人的後裔，其餘的是英人子孫和其他歐洲白人的後裔。英國於一九零式年戰敗南非荷蘭人的後裔後，就統治了南非四省，英國懷於荷人懷恨太深，統治不易，乃於一九一零年表示讓步，准南非成立聯邦，俾予有限度的自治權，同時又拉攏荷蘭人鮑打及史末資將軍等出來組閣，當時的反對黨赫索格和馬蘭領導之下，對執政黨攻擊激烈，然以荷裔內部不團結，以致無法打擊親英派勢力。

一九四八年大選，馬蘭領導的國民黨大勝，史末資領導的聯合黨被迫在野。馬蘭組閣後，竭力聯絡荷裔民族，煽動英荷兩族鬥爭的新仇舊恨，對一部份荷人及英人所組成的聯合黨攻擊不遺餘力。一九五貳年大選，馬蘭更以壓倒的優勢獲勝，從此荷裔民族主義的怒潮，更加澎湃，對英人排擠，對黑人更加壓迫，對印度人日益仇視，對雜色人與更為殘酷。對我華僑呢？當然苛例更多了。

印度人早已和其他非歐洲民族聯系起來，以謀爭取全體被壓逼民族的解放，這裏的華僑，還是徘徊在十年前印度人反對苛例時的處境，以為中國人是一個獨立的民族，和其他非歐洲人有別，希望用請願及哀求的辦法，得到些少的優待，結果還是沒法逃出亞洲人一的閘子，和印度人沒有多大分別。

人種分區由黨・帶城風行，中國人被迫住在一區，其他非中國人地區，華僑不能購業，經商和居住，南非華僑百分之九係什貨商人，如果被迫住在一區，大家都做什貨店，當然不易謀生，其他所謂熟練工人及專門職業，因人種歧視的關係，華僑無法插足。除非我們能和當地的黑人和雜色人一樣，願意做白人的奴隸，充當白人報酬稀少的勞役。

南非最大的城市約翰尼斯堡的附近，有幾個像集中營的黑人居住地區，明年一月起，實行搬遷到較遠的地區去。現在在那裏經營小商的華僑約有貳千人，他們的生活將遭受嚴重的打擊。因為他們貳多百間的舖子，將被逼遷移，他們不能遷到新的十人區，只能搬到新劃定的華僑區，那裏荒地一片，水電俱無，他們沒有足夠的資本，都能修造新屋，更談不到料理鋪子。南非華僑的前途，真是黑暗得很，唯有祖國的富強，才能拯救他們於苦海。

兩軍刀機連續失事

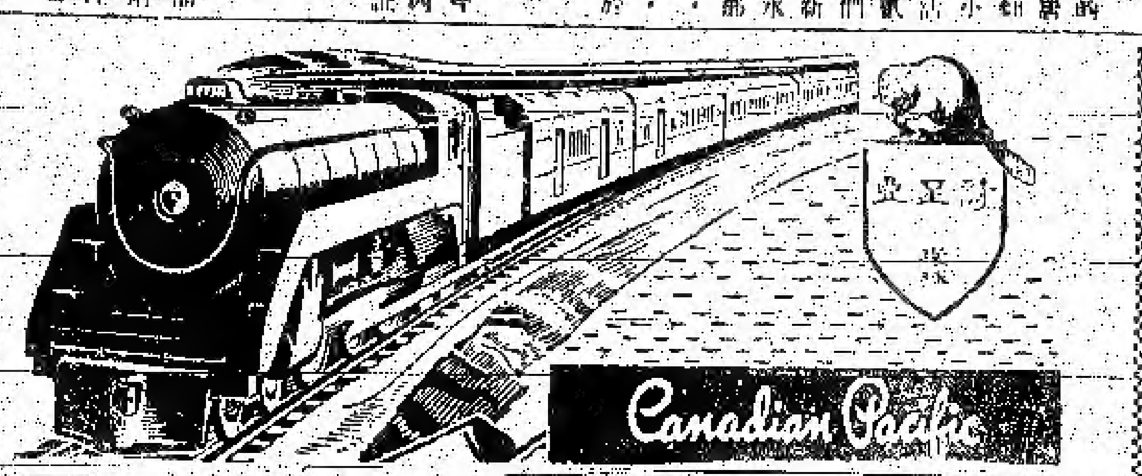
羅戴斯城省達城八日電：今日兩架軍刀式噴射戰鬥機在五分鐘內，分別失事墜地，其中一架飛師已證實死亡，另一名則仍未尋獲。

衛生部長之子意外受傷

何京八日電：聯邦政府衛生部長馬田之十六歲兒子，與其友在附郊之山上滑雪時，意外受傷，其左足可能折斷，其夜夕受傷處，亦為左足。

兩青年女郎因行竊入獄六個月

何京八日電：兩個原籍都朗度……



請丕張行車時刻

本公司備有精美車輛，每月來往於加東及加西各處，幾經利便，貴客旅行往見，特將本公司每日開行及抵埠各人城市之時間列，如仍有未明之處、祈逕向本公司，各埠代理人查詢。

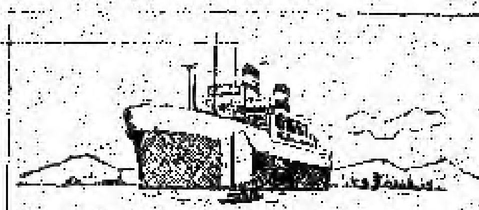
▲由加東開行時間：
部城：每日下午十一時。
滿地可：每日下午八時卅分。
砵崙：下午十時十分。

▲到達加中及加西各埠時間：
伙倫林：晚拾時十一時卅分。
溫地辟：第二日晨九時五分。
雷振打：第二日晚六時五十分。
舞市茄：第二日晚七時式十分。
卡技利：第三日晨七時四十分。
雲高華：第四日晨七時卅分。

▲由加西及加中各埠開行時間：
雲高華：每日下午七時三十分。
卡技利：第二晚下午八時十分。
舞市茄：第二日晨七時十五分。
雷振打：第二日晨八時卅分。
溫地辟：第二日晚六時四十分。
伙倫林：第三日晨六時二十分。

▲到達加東各埠時間：
滿地可：第四日晨六時五十分。
何京：第四日晨九時廿分。
部城：第四日晨七時。

部城華人代理中國國貨公司李民疇
KENT LEE AGENT
141 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 3796
滿地可華人代理國際貿易有限公司
WILLIAMS WONG
ISUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal. 1. Que. 電話 LN.36865



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史，其依期・設備・服務・久負旅客所稱頌，最近較有下列優點：

（壹）叁等位添置通氣管使冷暖調節。
（貳）聘用專為廚師烹調唐餐。
（叁）客廳書室有大量華文書報・雀牌・天九・棋盤・及各種玩具。
（四）船員用專為大寫男女管事。
（五）行李免費額增至式百五十磅。

便利：加籍華僑到華僑時可自由埋埠料理。

本公司在三藩市設華人專務料理華客，在加拿大各大城市盈設華人代理以備查詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES
全加總代理　華埠均安號
美國總統輪船公司

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

（滿地可）陳子維　譚杏蓮　黃能謙　譚彼得
（多朗度）林善棠　陳子豪
（柯杜和）周強安

●由大埠開往香港船期
★克利夫蘭總統式月叁日
★威爾遜總統式月廿五日

●由香港開往大埠船期
★威爾遜總統貳月叁日
★克利夫蘭總統貳月廿五日

黃能謙旅行社

加拿大滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司（飛機客票）　美國總統輪船　詩晏亞火車（客票）服務週到

承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如覺委託必收快捷勸辦領認場商商議均所

歡迎

電話 PL 6400

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6289

辦理：保險、各種屋宇、樓館、衣館、商業、各項、……如蒙委托，妥當快捷。

遠東商業有限公司

加拿大總經理 自製（李鐵錢商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司總經理李鐵如
化學師李……
（金鳳茲斯商標出品）

羅景耀博士

醫學

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8 5538

醫務所：設在打街西壹百零九號

診症時間：下午貳時至八時　禮拜六下午叁時至六時　禮拜日下午貳時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女裏袍 ★顧繡絲鞋 ★綢花衣料 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小一律光顧歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0849
住宅 EM3 0890

所有辦理本埠入籍、代辦在中國註冊商業、本辦在商業申請到美、辦理各國遊學、式核准檢驗正加、行民家人入來……

環球公司

各江雜貨

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬臘味　芽菜豆腐　生鮮魚蝦　四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良　祖國雜貨樣樣俱全　藥材丸散地道講究　唐山水貨每期到有　土產瓜菜大量應酬　廣大僑胞遠需近求　如蒙光顧批發零售　廉價推銷久交以圖

司理　林善彰　林環陔啓

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3- 2717

本號開張專辦煙仔煙絲、各種煙葉、電器物品、家用電器、……歡迎光顧

營業時間：上午九時、下午六時

司理　麥耀榮啓

士蔑電鑄公司

N. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3- 1437

本公司專辦友注機器井出水井……

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7802

●接工廣告
本人專理新裝或修整燒汽爐、各種油爐、改裝油爐、新裝水喉、去水水喉等工程、……電話在下午五點商洽。

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & ……
414 BAY ST.

兩青年女郎因行竊入獄六個月

何京八日電：兩個原籍都朗度市之青年女郎，昨日在法庭被控於百貨商店行竊罪，為法官判入獄六個月。

兩女郎之年齡，均為十八歲，去星期曾行竊約值伍十元之物資，但警方已將該批貨物全部起回。

盲腸炎症死亡率極低

滿地可八日電：十五年來盲腸炎症之死亡率下跌之大，現在若有懷疑之症，即立即解剖，較保留在體內為好。

在最近刊出之加拿大醫學協會刊物中，被路醫生及打斯奇謂：只有滿個死亡，若依照現在情況存在，若提早解剖，則可再行削減。

北京光明日報改成橫行編排

香港航訊：北京消息，北京光明日報，從一九五五年元旦開始，改成橫行編排。光明日報為此發表了「為本報改成橫排告讀者」的短文，和胡愈之的文章：「中國文字橫排寫是符合人民的生活習慣相符合的」。

中國第一汽車製造廠廠房今年落成

香港訊：長春消息：第一汽車製造廠廠房土建工程到去年最後一天已經完成百分之六十四點五，剩下的百分之三十五點五將在今年完成。

在整個廠房建築工程中，一九五四年的任務最大，是決定性的一年。為了提高工人們發揮了高度的積極性和創造性，各工區、廠站之間展開了勞動競賽，並掀起了技術革新運動。

自去年一月至十一月，職工們共提出八百九十件合理化建議，解決了不少生產的關鍵問題，工人技術水平和勞動效率也大大提高。去年蘇聯專家提出二千多件建議，對組織完成廠房建設任務起了重大作用。

今年是第一汽車廠廠房建設工程的最後一年，全體職工正滿懷信心地爭取提前完成建廠任務而努力。

螳螂拳術海外函授班

強國先強種，強種先強身。中華國術，自古馳名，既能健體，急可自衛，願求養生同健，東亞病夫。為使利職務與學習時間不適合之僑學友，及嗜愛學者，特採取課本函授拳術，有興趣研究者，請將此廣告，並貴處姓名地址，寄往下列本館，即寄說明書。

LAM KANG 118 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

中華民國四十四年貳月一日

● 本人代理香港運到少林跌打丸

● 出售處洪鐘時報

西餐館出賣

西餐館出賣，價錢極相宜，因人力缺乏，閒預人承頂，倘有如意者，請前來面議。

LEE'S CAFE PRESTON ONT

中國老醫 統新(曾) 由唐回美

C. T. SUN 909 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄軍勵壽丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩五元
- 消粒解毒丸 一兩三元半
- 皮膚止癢水 一元二毫半
- 新久白濁丸 每盒一元二毫半
- 雞標補腎丸 每樽十二元
- 消止頭痛片 每盒一元二
- 驅風安油 每打兩元
- 立效扯氣水 每樽三元
- 鹿肥耳聾丸 每兩五元

陳郁公司準備遷鋪廣告

啟者本號在 120 CHESTNUT ST. 改建牛棧，最近遷往擴充營業，現下 109 ELIZABETH ST. 之鋪批條私什物一律出頂，如有僑梓合意，請移玉面議。遷鋪期中，各貨一律平沽。

TR1138 陳郁 陳廣寧 啟

餐館招頂

Star Cafe Trenton Ont

本餐館出賣，價錢極相宜，有意營斯業，請前來面議。

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啟

源興號 YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味

司理 劉希耆

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 6580

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 川具齊備 僑界光顧 一律歡迎

大同飯店 TAI TUNG

74B Elizabeth St. Upstairs EM6-7066 TORONTO ONT.

新張廣告

廣聯公司 KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到

司理 林伯求 啟

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

由祖國新辦到

請君買多幾只

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘酬國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參鹿茸 東參茸片 桂末茸

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA

加拿大代理 陳郁公司

宗旨專賣正貨 世業二百餘年

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

25 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜 遠近華友 特別歡迎 本主人啟

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592 住家 RU.1-0079

利用求職 目的在索油

紐約訊：一職業介紹所男職員，引誘青年婦女落網，星期六正式被捕。警廳稱四十歲男子紐力克，在第四十二街西一二一二號開設職業介紹所，主持人好色，專向少女擇揀，凡有青年女郎求職者，[illegible]，經紐約警察局調查，[illegible]。

戲院出口緊鎖 判罰款五十元

欽明頓八日電：卞埠之帝國影戲院，昨因將其出口之二門緊鎖，造成若有緊急時期不能迅速開啟之情況，被法庭判罰現款伍十元。該一警察檢查員稱：該事件在正月二十二日發現，當時正在開演中，院內婦孺甚衆。

收買紋領偶

本人專收買舊紋領偶，如係胞有款出售者，請到同高醴收買，請由電話接洽 EM 3 2967 黃來啓

◎賺錢餐館出賣

西餐館出賣 在商業旺區 有長批十年 如意者面議

120 CARLTON ST. Ask for NICK

美麗男女電髮美容室

117 Elizabeth St.

（精 特）

首席名師 髮型專家 經驗豐富 工作精巧 特價歐式 燙髮吹波 男女光容 包令滿意 隨帶賜顧 無任歡迎

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

EM 4 6095

△遷舖啓事

本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以和便僑胞起見遷往華埠且打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜本舖師最拿手風濕跌打刀傷

驅筋驅骨 燙火燒傷，皮膚白癩，化解行滿，心口肚痛，散瘀開結，筆金不收。跌打風濕藥酒每瓶二元，蛇丹消毒丸每樽三元。皮膚白癩新藥每樽二元，咳嗽痰喘丸每樽一元。糖尿安腎丸每打五元，補血夜光丸每打五元。

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

本行代理華僑匯款到中國各地

助華宗旨

本行歡迎以華埠爲[illegible]年之銀業經驗實助華僑服務各項貿易；同時亦代僑胞人士經營：華友匯款，近支行辦理便利一切：郵電匯兌儲蓄按揭快捷周妥，托辦各種銀業事務必能料理妥當，如蒙賜顧：請向就近支行司理接洽是禱。

I. A. YEE 余君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

●發菜蔴豆 ●去頭三牙
●大紐柯蔴 ●花旗蔬菜
●視白花同 ●視黃花同
●廉價發客

代理 C.P.R. [illegible]

正司理 李民聯 副司理 林璟唐 謹啓

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國新到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

雲哥華埠 天生堂

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇驅風膏 [illegible]

（育龜大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（燃花戀情素）郵費一毫

△（育臉痔瘡丸）

△（頭髮烏光水）

△長期抗戰 [illegible]

加拿大 治安大葯房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房採辦祖國上正地道藥材，各家中西成藥，丸散，化裝品，糕餅香枕，日常用品，藥有盡有，以供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風燥肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
比市利公司萬應藥膏
△每樽陸毫・貳元・參元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽[illegible]

△新辦到▽ 今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌畫報 [illegible]

加拿大溫哥華 趣趣公司

●毛卿生武俠新著

武俠打鬥小說

T. T. Co. P.O.B X 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-6250

◀ 忠誠服務・精工價廉・快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一 江西瓷器 石灣瓷器
二 北平景泰藍琺瑯器及國產手工藝品
三 福州漆器
四 各式名貴女裝內衣
五 女裝繡花鞋
六 各式人物畫
七 精工刺繡
八 各式男女裝
各式檯布

裁縫部

聘任名師承製各種服裝

一 酒樓餐館男女招待員（企檯）服裝，鐵裁尺寸長短列明
二 廚師帽・廚師衫・圍裙
三 [illegible]

代理部

代理本埠客籍[illegible]

司理 江權民

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音特告

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接工作

TR 1203

祖傳秘方 久年扯氣哮散

▲專止痰愈喘脚膏

LEE SING 70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

說古

最大之國貨商店

▲本公司發行

加拿大

M.-3-8144

TO ONT.

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（卅三）

小說　我是山人作

寄劍一日不得、一日意無寧，今從荒逃至此，不敢九大觀，如何是好，柳鳳娘在此路徑迄[illegible]際，縱然先至顧姑庵暫避，若白鶴道人尋劍，亦有黃麻師姐，代為祖護也。柳鳳娘想全政，乃赴顧姑台，直入庵中，早有道姑上前迎問「鳳娘姑姑，今日何故風吹姑姑到訪耶」柳鳳娘一笑，與相迎之道姑乃黃麻道之弟子小清，自己之師姪也，因答曰「小清姪兒，令師黃麻師姐在庵中耶」小清曰「鳳娘姑姑來遲一日，黃麻師尊於昨日外出雲遊去了，須一兩月後方回來也，鳳娘姑姑是一家人，就是師尊不在，亦可以在敝庵小住也」柳鳳娘正中下懷，蓋慎適姑不在，不必多費唇舌也，當即答曰「諸小清姪兒厚意，此來，正欲借貴庵小住耳，因[illegible]心緒不寧，故對鴻方煩雜，難以言詳之事，稍吝精神也」小清道姑乃[illegible]鳳娘入，關淨室一所以居，柳鳳娘吩咐小清，如白鶴道人到來相訪，可答稱居已不在此庵也。」小清雖唯而退，鳳娘獨處靜室之中，又想起洪熙官來，闊前月杜鵑林被白鶴道人所破，不知洪熙官行蹤何往，依約前來取白眉劍否，今已與白鶴道人正式決裂，絕難與會矣，白鶴道人雖然有白眉劍，仍自己之技藝不濟，若與洪熙官結合，亦何畏白鶴道人之白眉劍耶？柳鳳娘此時，雖已大[illegible]，洪熙官受傷之故，不惜殺師兒，獻矣，[illegible]不屬，心緒不寧，隨口答姑庵主休息，白鶴道[illegible]既往亦不知流落何方，柳鳳娘再安靜過一宵，又是白鶴道[illegible]隱忍念起洪熙官來，惟洗淨解悶小清道姑，靜悄悄，[illegible]林內，時光荏苒，已屆端陽，杜鵑花已稍謝，山間幽谷，滿陽茂盛，杜鵑林裡花木凋零，衆強者牲鵰林奎，正在遊途返逃也，且說當日白鶴道人仗着其白眉劍，斬斷杜盖公右臂，破其內功，杜盖公傷敗逃遁，逃入深山

拾獎券兌中頭獎

◇從任胸香腦財從天降

擁有千萬財富的人家，常有廿餘萬元身家者，便算下可得之大富翁矣，于此時，一般人，為希圖發而緊G購買，希冀一朝時來運至，便可平步一躍，而成人富翁也。當人打算，不貪不謀，[illegible]日，陸氏劉偶與友人行郵[illegible]世中一購談笑[illegible]俱寡夢想[illegible]分內有奬[illegible]，談而，使編[illegible]奬券[illegible]劉某對陸氏劉曰：老宗[illegible]奬券，獻快樂奬，此大好發財機會也，我等一起同往購買，張如何？」[illegible]

[illegible]學某如慈惠曰：一張奬券，[illegible]不過區區一元，乃可平步青雲，立成巨富，如不購買，豈非運氣不佳耶？[illegible]不投機，決意不買，而劉李[illegible]奬券而去，亦[illegible]給廠票[illegible]與孩子玩，至追獎期屆期者，俱報登刊獎[illegible]

早婚遲婚都不宜　適齡結婚有好處

[illegible]

經驗之談

[illegible]

隨時關心新事

[illegible]

滑稽的喜劇

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. Suite 4
委市利東街二十八號
靠近委市利街地道車站
本醫師謹定於一九五四年十二月一日開始在都城懸診，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約。電話醫務所：WA 3 6201　住宅：HU 8 7386

新其和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨，地道藥材，當丹丸散，兼四時瓜菜，金猪燒臘，等豬客，如承光顧，無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱　以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免致火燒或盜竊否？本行最近設備安全貯蓄箱，留為你用，租金每年四元兩角。本行接理香港匯兌，無論匯寄或電匯，價格最平。歡迎到本行商量，於匯款往香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別招待。
L. J. WALKER
Manager
司理 獨 架 代

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽丹打街一百二十九號　金龍酒家隔隣
△每日時間▽下午式時至七時半
晝夜電話 EM3-6897　住宅電話 HU. 6429
△(附數×光)▽

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大　最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
542 FISGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.
◎蘇杭什貨△油糖麥米　◎醬油醬料△鹹魚　◎瓦磁器△籐椅竹器　◎男女鞋帽△男女絲巾
鮮味罐頭△隨名丸散　唐山水貨△本地菜　日本貨品△廣東魚蝦
特約代理　永利威藥酒

加拿大　誠信公司　多倫多
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打骨科
中國政府註冊
[illegible]
P. G. MARK
184 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

鐘國恩 牙科
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間：△星期一至星期五 上午十時半至十二時，下午二時至六時
△星期六 上午十時半至下午一時
△星期日 下午二時至五時
醫所在丹打街門牌壹百九十二號A門，有特別時間請預約
△電話 EM6-4595　住宅 LO. 9275

加拿大多倫多　利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM. 3-6247
★精製臘味臘腸 ★冬菇，芽菜，雜貨 [illegible]
零售批發，一律歡迎

武俠技擊故事小說

鐵掌靚仔玉

我是山人著 香港南山編校

（九）（七）

[illegible]

（未完）

三利公司
分店 加拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862
△香港馳名敬濟堂
△蛤蚧大補茶 △武溪大補茶 △大山牛奶粉 △正北鹿茸片 △人參藥菜頭 △人參藥菜頭 △五十磅草包正紅荳 △五十磅草包正烏荳 △各種小餅蜜棗 △各種細雜貨 △各種丸散藥材
三利公司啟

關舜年 振華隆中藥房
JINE WAN LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287
★營業時間 由上午十一時至下午十時
加製蛤蚧大補茶 滋腎補腎大補丸 婦科調經種子丸 生化湯 止咳化痰散 風濕藥酒 跌打膏 立止頭痛散 眼藥 關舜年謹啓

陳子薇事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理新移民入境、移民入籍、臨時入境、受托辦理各事、委托忠誠妥當、移民保安、各省地產、保險
陳子豪 上午十時開門 下午六時至 上以電話預約

廣東飯店
加拿大 多倫多 分店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晨早三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
金龍酒家 從新組織 餐廳雅緻 中西菜式 上等廚師 烹飪如宜 包辦筵席 價目相宜 應備珍品 專承光顧 隨意小酌 時菜來進 歡迎 機理 經理 供文啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本利大爲父母者千萬注意
現年人壽保險繁多保費相宜本公司賠償迅速投保手續簡便要妥近數年來託辦無不歡迎
華人總經理鄺崇福
$1000 結果 本利對 $5000
當年時期 [illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada
△大補丸 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）有轉弱爲強返老還童之功效 謂有轉老還童之功弱者服之固凌效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半
△治癬聖藥
△患痔症者注意
如有多類勝胱炎及脊部風濕等病本藥房（第十五號藥方）丸能速治之請即服用立即見效能助附進康健之途西名（Prescription 15.）每罇價銀二元
（注意）本藥房主人啓

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.
本店專辦肥嫩雞鴨生鮮魚蝦劏淨雞鴨成個散沽均隨尊便僑胞光顧掃徑以待
司理部啓

永興隆麵麯麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL
馳名鬆化炸春卷 雲吞皮 蛋麵 全部出品 精美 便利 異常
貨眞價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所新址 搭卡亞街電車至卡亞街第一站下車 過街便是 診症時間 隨時應診 電話日夜喊線 WA-3 八弍六弍
艾世光醫師

成偉珍
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6980 Toronto, Ont
住家喊線 EM.8-4160
△本號專辦：上白米、臘片、粉、包衣紙、種子、紹酒、丸力熨衣爐、葦熨斗、車心、紋木、籤巴、新會餅、眾凡衣館日常用品用具齊備、唐山雜貨、遠近賜顧、
△代理▽
⊙聯華公司乾衣機、抽水機
⊙金巴公司書簿
⊙洪鐘公司、衣館、餐館、生菓舖、各種紙料

巫雲鵬 區煥珍
醫學博士 女醫生
（專科婦幼兒科）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫務所 士巴田拿街（近布律街）七百零七號二樓 電話 WA1-6751 診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日 一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源
(金)(錯)(聽)(嗪)
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 竭誠歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司經理行客生意 各埠客商 烟仔 餐館用具 本埠貨到 電話通知 立即 生源昌 謹啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 57 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠中心 房間整潔 冷熱水 電話 [illegible]
本店 主人 張純沾 啓

奇香 精製 臘味
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont
Phone EM. 8 4043
本號常有金豬臘味燒鵝火鴨豆腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

閱報價目表 短期 壹個月 壹圓七毛五

美貨船運機 被印尼當局扣留